

*І. Рой,
курсант,
Г. Закрасіна,
викладач,*

Житомирський військовий інститут імені С. П. Корольова

ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНОГО ВІЙСЬКОВОГО АНГЛІЙСЬКОГО СЛЕНГУ ТА ЙОГО ІНТЕГРАЦІЯ У МОВЛЕННЯ ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦІВ ЗСУ

Сленг є невід'ємною частиною будь-якої соціокультурної і професійної сфери.

Сучасний англійський військовий сленг є невід'ємною частиною професійного спілкування військовослужбовців. Він розвивався протягом століть, пристосовуючись до нових умов та змінюючись під впливом воєнних конфліктів, технологічного прогресу та глобалізації. Це явище відображає специфіку військової служби, створюючи лексичний пласт, що використовується для оперативного спілкування, передачі інформації та підтримки емоційного стану. Окрім того, деякі терміни та вирази виходять за межі армійського контексту, інтегруючись у цивільне мовлення.

Серед особливостей формування сучасного англійського військового сленгу можна виокремити наступні:

- швидка і лаконічна передача інформації завдяки коротким і зрозумілим повідомленням, що сприяє спрощенню і ефективності спілкування між військовослужбовцями, створює відчуття єдності в підрозділах;

- емоційне забарвлення. Сленгові вирази можуть слугувати для підтримки бойового духу, зняття напруги або вираження ставлення до ситуації. [1:111];

- швидка зміна сленгу, як наслідок технологічного прогресу, змін у тактиці ведення бойових дій та появи нових видів озброєння. [3:12]

- неофіційні слова, фрази або скорочення, які використовуються військовими для позначення людей, об'єктів, дій чи ситуацій. Він може відрізнитися залежно від країни, роду військ та навіть конкретної частини.

- збагачення військового сленгу новими елементами в умовах міжнародного співробітництва та миротворчих місій, внаслідок чого відбувається взаємодія військових з різних країн, що призводить до запозичення виразів з інших мов. Це збагачує військовий сленг новими елементами та відображає загальносвітові тенденції у військовій сфері.

- багато запозичень термінів з геймерської культури та соціальних мереж. [2: 38-44]

У військовому середовищі сленг можна умовно розділити на нижче вказані категорії.

- Бойові дії та тактика. Наприклад:

“Clutch” – ситуація, коли військовий або команда врятували ситуацію в критичний момент. *“That sniper really clutched the mission!” (Снайпер врятував місію в останній момент).*

“Wipe” – повне знищення ворожої групи або підрозділу. *“We wiped the enemy squad in seconds.”* (Ми знищили ворожий загін за секунди).

“Third party” – ситуація, коли одна сторона вступає в бій із двома ворогуючими групами, скориставшись моментом. *“We waited for them to fight, then third-partied for the win.”* (Ми зачекали, поки вони почнуть бій, а потім втрутилися і перемогли).

“Camping” – тактика сидіння на одному місці в очікуванні ворога (перенесено з геймерського сленгу). *“That squad is just camping the objective.”* (Той загін просто засів на позиції).

“Rush” – швидка атака без довгих приготувань. *“We rushed their position and caught them off guard.”* (Ми швидко атакували їхню позицію і застали зненацька).

- Спілкування та взаємодія між військовослужбовцями. Наприклад:

“AFK” (Away From Keyboard) – використовується для позначення відсутності бійця або його неактивності. *“Where’s Johnson? He’s been AFK for 10 minutes.”* (Де Джонсон? Він відсутній уже 10 хвилин.)

“GG” (Good Game) – може вживатися іронічно у значенні “гра закінчена” або “нас розбили”. *“We lost the comms—GG.”* (Ми втратили зв’язок – кінець гри.)

“OP” (Overpowered) – щось або хтось занадто сильний чи ефективний. *“That air support was OP!”* (Та авіанідтримка була надто сильною!)

“NPC” (Non-Playable Character) – зневажливий термін для солдатів, які слідуєть наказам без ініціативи. *“He’s just following orders like an NPC.”* (Він просто виконує накази, як комп’ютерний персонаж.)

“Lagging” – термін з ігор, що означає затримку у виконанні дій, використовується для опису бійців, які діють повільно. *“Come on, man, stop lagging!”* (Давай швидше, не тупи!)

- Емоційні реакції. Наприклад:

“Yeet” – різко кинути щось або когось. *“Yeet that grenade over the wall!”* (Кидай ту гранату через стіну!)

“Boomer” – саркастичне позначення старших військових, які не розуміють сучасні методи. *“Our CO is such a boomer; he doesn’t trust drones.”* (Наш командир такий старомодний – не довіряє дронам.)

“Tactical tea time” – іронічний вислів про вимушену паузу в бою. *“We’re pinned down, so it’s tactical tea time.”* (Ми під обстрілом, тож у нас вимушена перерва.)

“Based” – термін для позначення незалежного та впевненого у своїх рішеннях бійця. *“That soldier refused to retreat, he’s so based.”* (Той солдат відмовився відступати – він реально крутий.)

Деякі сленгові терміни мають на меті приховати справжній зміст повідомлення. Так сленгові назви часто використовуються для позначення:

- різних категорій особового складу. Наприклад:

Boot – новобранець, без досвіду.

Grunt – піхотинець.

Zoomie – пілот ВПС

Top – сержант-майор.

Brass – високопоставлене командування.

- військової техніки та зброї. Наприклад:

Bird – вертоліт або літак.

Boomstick – рушниця або будь-яка вогнепальна зброя.

Hummer/Humvee – військовий автомобіль HMMWV.

Tankbuster – літак, призначений для знищення бронетехніки.

Варто зазначити, що військова термінологія та сленг англійської мови поступово інтегруються у мовлення військовослужбовців Збройних Сил України (ЗСУ). Це зумовлено міжнародною співпрацею з країнами НАТО, постачанням західного озброєння, адаптацією військових стандартів до західних та активним використанням англомовних команд і термінів у бойовій комунікації.

Після початку співпраці інструктори з країн-членів НАТО навчають українських військових за західними стандартами, що сприяє проникненню англомовних термінів у повсякденну військову мову.

Деякі англомовні терміни увійшли в побут без змін або з мінімальною адаптацією:

“Roger” – підтвердження отримання повідомлення.

“Check” – перевірка стану або зв’язку.

“Go” – дозвіл на виконання дії.

“Clear” – територія або об’єкт очищений від противника.

“Oscar Mike” – рухаємося далі.

З появою західного озброєння українські військові почали активно використовувати назви техніки англійською мовою, наприклад:

“Bradley” – бойова машина піхоти M2 Bradley.

“Stinger” – переносний зенітно-ракетний комплекс.

Часто українські військові адаптують назви до зручного сленгу:

“Джав” – скорочено від Javelin.

“Хаймарс” – від HIMARS, використовується як іменник (Працює Хаймарс!).

Значну роль у популяризації військового сленгу відіграють волонтери, журналісти та соцмережі. Багато військових термінів через соціальні платформи стають відомими не лише серед військових, але й серед цивільних.

Наприклад:

“Ghost of Kyiv” – популярний мем про українського пілота, що став легендою.

“Orc” – зневажливе позначення російських військових, що з’явилося у 2022 році.

Українські бійці, які проходили тренування в США, Великій Британії чи інших країнах, привозять із собою специфічний сленг. Деякі з цих термінів можуть увійти до нормативної військової лексики в Україні. Хоча більшість запозичених слів мають іноземне походження, вони адаптуються до українських реалій. У перспективі англомовний військовий сленг, ймовірно, продовжить розвиватися і інтегруватися у комунікацію у військовій сфері.

Психологічний аспект військового сленгу не лише спрощує комунікацію, але й виконує важливу психологічну функцію, а саме:

- дегуманізація ворога. У військових діях часто використовують сленгові слова для позначення супротивника, що зменшує психологічний бар’єр під час бою.

- зменшення стресу. Гумористичний сленг допомагає військовим впоратися з напруженими ситуаціями.

- створення групової ідентичності. Використання сленгу зміцнює почуття єдності серед солдатів.

Висновок. Військовий сленг є важливим елементом не тільки у спілкуванні між військовослужбовцями, але й у загальному розвитку військової культури, який продовжуватиме розвиватися і інтегруватися у міжнародний контекст. Також важливо не лише запозичувати, але й розвивати власний військовий сленг, що стане частиною української військової традиції та ідентичності. Нові технології призводять до появи нових термінів, пов'язаних із військовими конфліктами, дронами, кібербезпекою та штучним інтелектом, впливом соціальних мереж. І це зумовлює постійний розвиток військового сленгу і його проникнення в повсякденне мовлення, формуючи новий стиль комунікації серед військових.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Герцовська Н. О., Фаркош М. Р. Роль сленгу у мовленні військовослужбовців (на матеріалі англійської мови). *Наукові записки Національного університету "Острозька академія"*. Серія: Філологічна. – 2016. – Вип. 60. – С. 111-113.

2. Зубенко О.В. Вплив соціальних мереж на сучасний лексикон англійської мови. *Академічні студії*. Серія «Гуманітарні науки», Вип. 4, 2024 – С. 38-44

3. Карлюк С., Левін Є. Переклад військового сленгу з англійської мови на українську. *Наукові тренди постіндустріального суспільства: матеріали Міжнар. наук. конф.*, 28 лютого, 2020 р.: у 2-х т. Т.2. – Рівне, 2020. С. 12-14.

4. Dickson, P. War slang: American fighting words and phrases since the Civil war. (3-d. ed.). Mineola, New York: Dover Publications, Inc. P. 437

5. Holder R. W. Dictionary of Modern Slang. U.K.: Oxford University Press, 1995. 194 p.

6. Military Slang Dictionary: веб сайт. URL: www.veterantv.com/dictionary (дата звернення: 10.03.2025).